聯合公益金於上週舉行
第二次籌款滙報
授獎與各界代表

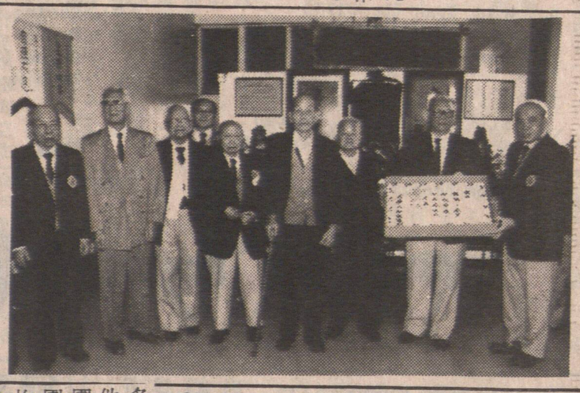
（本報訊）聯合公益金於本月十三日，假富豪酒店舉行了第二次籌款情況的滙報。

在會上，聯合公益金今次籌款活動的主席卜、史超史超活稱，此活宣佈該會現已籌得的善款七百一十三萬四千六百八十九元，為此次籌款的三分之二。

目標一千八十萬次籌款活動還有兩週便告終止，他呼籲大家繼續努力，以達到籌款目標。

史氏感謝各公司和商號的支持。

圖為潁川總堂耆英部新址進伙陳應傑喜灼主席與部份學員合影。



圖為潁川總堂耆英組合影。

和新聞界的義務宣傳，並於會後授獎與各界代表，包括會員購禮物，可享受九折優待。

午十時至下午五時，為購買禮物期間，華人傳播媒介各代表，以資獎勵。

史氏稱下次籌款數字的德滙報將於本月二十六日在五帆酒店舉行。

潁川耆英新址進伙
黃童白叟歡樂滿堂

（溫哥華訊）本埠全加陳潁川總堂耆英部成立已有三年，向來未有固定地方為耆英輩憩息之所。近來適該堂二樓空置，為方便耆英上落起見，特劃出二樓一部份為部址及憩息之所，經略加維修，粉飾一新。已於十一月九日舉行成立三週年紀念暨部址落成揭幕典禮。禮堂佈置一新，鏡屏，花籃，錦旗滿掛，琳瑯滿目。先由紀雲領衆起立行禮，為儀後，請陳應傑，喜灼二位主席及篤親公所袁廣林副主席主持揭幕典禮。繼續醒獅獻瑞。並由以煖部長致歡迎詞，及報告維修及籌備經過。繼由應傑主席致詞，語多吉祥，對耆英諸多祝賀，對後輩諸多勗勉。並引用孟子離婁篇之名言。希望中也才也，耆英把累積數十年做人做事寶貴經驗，訓導後輩，做到匡直輔翼功夫，俾後輩有所遵循，不可懷寶自珍。更加企望以老驥不甘伏櫪精神，仍要一若馬仗波將軍老當益壯氣魄，永恒為本堂盡心盡力云云。

最後由永發副部長致謝詞，藉廉君宣讀捐款芳名。禮成，由汝溢君替各人拍照留念。並有茶會助慶。並由該堂嬸姆姑婆等負責烹製餚饌，設自助餐餉衆。蒞場男女耆英嘉賓昆仲凡二百餘人。洵稱盛會也。

是次慶會，蒙陳潁川總堂暨屬下青年婦女，音樂等部贈送巨型寫字枱及座櫈一張，陳卓傑金猪全隻，奇化大餅家大型蛋糕一個，陳潁川總堂全體執委，至孝篤親公所，婦女部，北美洲龍形體育德會，月蓮花鋪等各花籃一個，瑞傑冬菇一磅，賀金繹費者，周杏紅二百五十元，胡光前夫婦一百元，陳兆昌，仲偉，以煖，宜健，若清每五十元，晴天四十元，仕良，永發，悅華，潤祥，德強，金好姑，妙蓮姑，每卅元，濯燕廿五元，孔星，景臻，百盛，清流，礼然，繼蒲，健章，新強，卓豪，毓傑，秉活，靈雁，清愛，煜琬，胡修，國安，關愛，官潮，汝經，奕銓，逸仙，秉彝，勝才，雲嘉，憶煖，元沛，志超，馬景，每廿元，應傑，喜灼，燦豪，麗卿，卓傑，亦能，瑞傑，文健，汝益，胡壽年，袁賓林，松壽，霧民，健安，葉堯，紹然，偉賢，暖相，炎章，松貴，永雄，相榮，繼民，振光，輝猷，紀雲，德榮，瑞萍，瑞琳，官亮，琼仙，栢華，英儀，佩芳，官棣，玉萍，渠章，慕貞，美意，華璋，紹麟，榮祖，麗英，紅珠，彤玉，秋蓮，靠雯，小玲姑，每十元，銀彤，賈錦，翌萍，每五元，該部同人，得領之餘，感謝莫分云。

雲埠中山公園會
多項活動徵義工

（溫哥華訊）雲埠中山公園協會恭祝聖誕並賀新禧，刊發會訊，該協會會員定期於十一月廿四日至卅日上午十時至下午五時為購買禮物期間，在雲埠片打街東六十七號讌樂海鮮酒家吃午餐點心。

十二月十四日星期日下午二時，雲埠溫杜遜植物花園風景建築家黃溫治漢及該花園園長資科士特主持辦理該協會舉辦遊公園節目廚會，且受九折優待。

公園游泳池中生活，每日下午二時，餵金魚。中山公園現召募義務工作人員，為衆服務，在公園後，在中山公園主要亭園內茶會招待。

該公園禮物部出售各種手工藝品及禮物，為送禮佳品。

中山公園敬請各界人士捐款購買燈籠，每捐五十元，可裝飾一燈籠，共需四十四個燈籠，使公園大放光明。

三角洲水族館黃欽君，贈送一千五百條各種金魚給中山公園，現已在公園游泳池中生活。

黃氏宗親總會
十六週慶盛況

該會續收到各方賀儀頗多，計有域埠黃氏宗親會，沙省黃芙豪，黃木榮者芙每五十元，馬政治伉儷四十元，黃金慶，陳應傑伉儷，遠東金行，李綫龍伉儷，伍福深伉儷，伍溥達伉儷，鄭文華伉儷每卅元，達權支礼廿五元，香港黃族宗親會，至德總堂，滿城黃雲山公所，鐵城崇義總會，崇義體育會，陳潁川總堂，至孝篤親公所，李氏總公所，中華會館，伍胥山公所，秘書資路餐館，黃朝碩，昭倫公所，偉發公司，朱氏宗親會，黃秋玉姑，黃寶華，幸逢，礼護，沛泉，兆周，華埠商會，關惠良，譚權，鄭欽，卡城黃氏宗親會，琪傳，兆良，炎宗每廿元，馬氏宗親會，岡州會館，大漢公報，開平總會館，鄭榮陽總堂，恩平總會館，民星總礼，海晏公所，南陽總堂，林西河堂，伍澤濂，宗信，鐵鋒，偉洲，偉成，威發，育如，壬貴，樹宏，世珍，振彬，偉權（以上伍姓昆仲），中華文化中心，每十五元，十五元以下頗多，篇幅所限，恕未詳列。同時，又蒙名園酒家惠送點心數盒，月蓮花鋪花籃成座。該會同人，深致謝意。（下）

僑商鄭炳棟翁
定期出殯歸土

（雲訊）前振興公司司理鄭炳棟廣東恩平人，出生於雲高華埠。一向繼承父業經營振興公司生菓瓜果行，有為青年經營有術，交遊廣濶，因近身體欠和，入醫保羅醫院調理，無奈醫石無靈，小幸於本年十一月十八日下午六時病逝醫院，積閏享壽五十有六歲。生平為人慷慨，一旦由世長辭，和藹可親，英年早逝親友聲耗殊深惋惜。

聞擇定於十一月廿六日（星期三）下午一時假座暗市黨安息堂舉行喪禮出殯歸土卜葬海景墓園云。

中僑會辦事處
辦耆英入籍班

（溫哥華訊）中僑互助會菲沙街辦事處將於十一月廿五日（星期二）舉辦耆英入籍速成班。該班逢星期二及四下午一時至三時假座菲沙街六千一百二十八號上課，幫助僑胞應付入籍面試疑難。全部課程共十節（包括課本），費用廿五元。詳細查詢及報名請與中僑互助會聯絡。中僑互助會會員及各界人士踴躍參加。

加碼頭全國分會
函請求解決罷工

（溫哥華訊）國際碼頭工人貨倉工會加拿大區分會，主席帝依哥利昨致函加聯邦各位國會議員，請求國會議員在國會提議，訂立法律，以求結束卑詩省海岸偏自治會卑詩省碼頭工人罷工。

該加拿大區分會認為停止卸運港口貨櫃，阻碍海港交通運輸，使普治桑港及溫哥華港發展，大受打擊，影響亦嚴重。

加拿大最成功信託公司之一
FIRST CITY TRUST
第一城市信託公司

華埠分行
現已開業
地址：片打東街127號
內進第四座
電話：662·8877
營業時間：星期一至五
十時至四時
分行總經理：馬國材

主要服務：提供
·加元美元定期存款·定期投資証券
·各種退休儲蓄計劃·各種第一城市基金
服務另創一格
◦貴賓式的招待　不需企候輪隊
◦可用電話預約　即到即受招待
利息高，服務好，請比較

銘謝啓事
錦浩此次競選溫哥華市參事
各界人士大力支持，雖未獲
選，但本人內心衷誠感謝。
特綴數言，登諸報端，藉申
謝忱。以後如須有錦浩效勞
之處，請隨時函示。
許錦浩謹啓
荷蒙
賜教處：
GIM H. HUEY
1037 RICHELIEU AVE.
VANCOUVER, B.C.
V6H 1S9
PHONE: 734-8636

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE 溫哥華社區學院
International Education Services
BC省最大之學院·具北美洲最大規模之英語訓練設備
開放日 OPEN HOUSES

愛德華校園 KING EDWARD CAMPUS
溫哥華百老滙東街1155號2142號房 ROOM 2142 1155 EAST BROADWAY, VANCOUVER
十二月二日上午十一時至下午一時
專誠邀請有意申請：
全日英語訓練課程及
中學畢業課程（十一班、十二班）
之海外留學生前來參觀本校園

南格勒校園 LANGARA CAMPUS
溫哥華西49號100號A257號房 ROOM A257 100 W. 49TH AVE., VANCOUVER
十二月三日上午十一時至下午一時正
專誠邀請有意升讀大學之
海外留學生前來參觀本校園

屆時將有輔導員在場為各位解答有關加拿大就學問題並特備茶點招待，有意參加者請致電話國際教育服務處：
875 8233

消費協會定期
二期消費講座

（溫哥華訊）華人消費者協會定於本月廿五日（星期二）晚上七時正與士達孔拿社區中心合辦第二期消費講座。主題為「購屋需知」。屆時將由宇宙實業公司倪幗蓮女士、華埠皇家銀行及陶永强律師等專業人士講述購屋常識、貸款資料及法律問題。入場收門券。敬請本會會員及各界人士踴躍參加。

電話：三二四—二九零零或二五三—五五六一。